

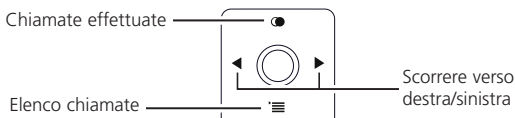
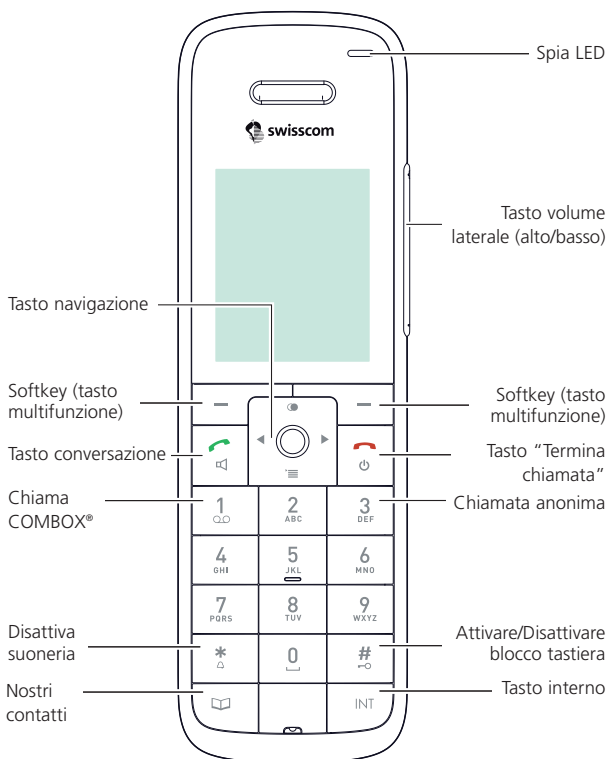
HD-Phone Nyon

Istruzioni per l'uso



Tasti e simboli

Tasti sul ricevitore





Softkeys (tasti multifunzione) Softkey destro: per aprire il menu, selezionare opzioni di menu, confermare immissioni/impostazioni. Softkey sinistro: per aprire i contatti, tornare al livello precedente del menu, cancellare caratteri immessi.



Tasto navigazione Per scorrere su/giù, verso destra/sinistra.



Numeri chiamati Per aprire l'elenco dei numeri chiamati (ripetizione della selezione)



Elenco chiamate Per accedere all'elenco chiamate (accettate/perse, numeri chiamati).



Scorrere verso destra/sinistra.



Tasto conversazione Per effettuare e rispondere ad una chiamata e passare al viva voce. Quando il ricevitore è in standby, si prende la linea.



Tasto "Termina chiamata" Premere brevemente per terminare una chiamata o tornare in stand-by. Tenere premuto per accendere/ spegnere il ricevitore.



Tasto volume Regolazione del volume durante una chiamata e regolazione della suoneria in modalità di attesa.



Tasti numerici/Tastiera Inserimento di numeri di telefono e di lettere. Premere a lungo: per inserire una pausa di selezione.



COMBOX® Premere a lungo: per accedere direttamente ai messaggi della segreteria telefonica di rete.



Chiamata anonima Premere a lungo: per effettuare la chiamata successiva in modo anonimo.



Tasto asterisco Per inserire l'asterisco. Premere a lungo in stand-by: per attivare/disattivare la suoneria del ricevitore. Nel comporre nomi: per passare da lettere maiuscole a minuscole e viceversa.



Tasto cancelletto Per inserire il cancelletto. Premere a lungo in standby: per attivare/disattivare il blocco tastiera.



Contatti Aprire la rubrica “Nostri contatti”.



Tasto interno Per effettuare chiamate interne con un altro ricevitore.

Simboli del display sul ricevitore

Sul display del ricevitore vengono visualizzati i seguenti simboli.



Simbolo portata

Ricezione: Appare quando il ricevitore si trova nell'area di portata della stazione base. Lampeggia color rosso quando il ricevitore è uscito dalla portata della stazione base o non è registrato alla stazione base. È acceso color blu quando la radiazione elettromagnetica fra la stazione base e il ricevitore è eliminata (Eco-mode plus attivato).



Sveglia attivata

Indica che la sveglia è attivata.



Viva voce attivato

Indica che il viva voce è attivato.



Suoneria disattivata

Indica che la suoneria è disattivata.



Blocco tastiera

Indica che la tastiera è bloccata.



Accumulatore carichi

Indica che gli accumulatori sono completamente carichi.



Accumulatore scarichi

Indica che gli accumulatori sono quasi scarichi.



Chiamate perse

Indica che gli accumulatori sono quasi scarichi.



Numero di telefono fisso



Numero di telefono cellulare



Numero di telefono ufficio

Questi simboli appaiono nella rubrica, nell'elenco ripetizione della selezione, nell'elenco chiamate ecc. ed indicano per una voce di che tipo di numero si tratta.

Spia LED

Il ricevitore HD-Phone Nyon è dotato di una spia LED che lampeggia in determinati casi per indicare:

- che si sta ricevendo una chiamata interna o esterna.
- che vi sono una o più chiamate perse.
- che è in arrivo un aggiornamento del software.

Informazioni pratiche

Dopo che si è messo in funzione con successo il proprio ricevitore, può risultare utile la seguente guida per trovare rapidamente informazioni sulle funzioni più importanti.

Informazioni su...	...si trovano a pagina
Impostare COMBOX®	⇒ 27
Modificare suoneria	⇒ 29
Impostare sveglia	⇒ 30
Attivare chiamata diretta	⇒ 28
Attivare blocco tastiera	⇒ 17
Attivare viva voce	⇒ 16
Ritrovare ricevitore con chiamata collettiva	⇒ 17
Aggiungere un nuovo contatto alle rubriche "Miei/Nostri contatti"	⇒ 21
Come intervenire personalmente in caso di anomalie ed errori	⇒ 36

Indice

Tasti e simboli

Tasti sul ricevitore

Simboli del display sul ricevitore

Informazioni pratiche

Avvertenze di sicurezza7

Mettere in funzione9

Controllare il contenuto dell'imballaggio.....9

Mettere in funzione il portatile9

Impostare la lingua9

Assistente di installazione10

Collegare la stazione di ricarica11

Caricare gli accumulatori.....11

Installazione del ricevitore/della stazione di ricarica13

Istruzioni per l'uso/Menu14

Menu principale14

Navigare nei menu14

Raffigurazioni in queste istruzioni per l'uso14

Telefonare15

Telefonare all'esterno15

Accettare le chiamate15

Indicazione della linea utilizzata durante le chiamate esterne15

Viva voce16

Volume ricevitore/viva voce16

Disattivare il microfono16

Numeri chiamati17

Chiamata collettiva (Paging)17

Blocco tastiera17

Chiamate interne18

Avviso di chiamata18

Richieste19

Spola (parlare a turno con due interlocutori)19

Inoltrare una chiamata.....20

Conferenza a tre20

Miei/Nostrì contatti	21
Aprire le rubriche "Miei/Nostrì contatti"	21
Scegliere tra le rubriche "Miei/Nostrì contatti"	21
Comporre un numero dalle rubriche "Miei/nostrì contatti"	22
Aggiungere un nuovo contatto	22
Modifica dei contatti	23
Mostra dettagli	23
Cancellare un contatto/tutti i contatti	23
Copiare i contatti/tutti i contatti verso/dalle rubriche "Miei/Nostrì contatti"	23
Popolare la lista vuota di contatti copiandoli da "Miei/Nostrì contatti"	24
Cercare nella rubrica "Nostrì contatti"	24
Unire i doppioni nella rubrica "Nostrì contatti"	25
Elenco chiamate	25
Selezionare un numero dall'elenco chiamate	25
Cancellare singole voci da un elenco	26
Cancellare tutte le voci da un elenco	26
Cancellare tutti gli elenchi chiamate	26
Salvare i numeri delle liste chiamate nelle rubriche "Miei/Nostrì contatti"	26
Rete	27
COMBOX® (Segreteria telefonica di rete)	27
Chiamata anonima	28
Chiamata diretta	28
Deviazione	28
Audio	29
Suoneria ricevitore	29
Segnali acustici	29
Orologio	30
Promemoria	30
Imposta allarme	30
Impostare ora/data	30


Impostazioni	31
Ricevitore	31
Nomi ricevitori	31
Lingua	31
Impost. Linea (impostazioni linea)	32
Ecomode plus	33
Registrazione.....	33
PIN di sistema	34
Reset	35
Versione software.....	35
Aggiornare software	35
Come intervenire personalmente in caso di anomalie ed errori ...	36
Appendice	38
Manutenzione	38
Riciclaggio (protezione ambientale)	38
Smaltimento delle batterie ricaricabili	38
Omologazione e conformità	38
Assistenza	39

Avvertenze di sicurezza

Il vostro Swisscom HD-Phone Nyon è predisposto per l'utilizzo sulla rete fissa IP di Swisscom. Prima di mettere in funzione l'apparecchio leggere le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso. Qualora si cedesse l'apparecchio a terzi, si prega di consegnarlo solo se accompagnato dalle istruzioni per l'uso.



Prestare attenzione ai pericoli generici, seguire le avvertenze di sicurezza!

- ◇ La temperatura ambiente deve essere fra i 5°C e i 40°C.
- ◇ Sia la suoneria che i segnali acustici si sentono attraverso l'altoparlante del ricevitore. Quando una di queste funzioni è attivata, si prega di non tenere il ricevitore vicino all'orecchio per non danneggiare l'udito!
- ◇ Utilizzare esclusivamente l'alimentatore a spina fornito:
 - MN-A002-A080 ; 7.5 V , 300 mA di MEIC
- ◇ Questo apparecchio è predisposto per il collegamento alle reti a corrente alternata da 100-240 V.
- ◇ L'alimentatore deve essere facilmente accessibile.
- ◇ Per scollegare l'apparecchio dalla corrente elettrica, prima bisogna staccare il cavo di alimentazione dalla presa a muro.



Accumulatori ricaricabili

Utilizzare esclusivamente uno dei seguenti accumulatori ricaricabili forniti:

- HFR-44AAAJ800 di HIGHPOWER.

L'utilizzo di altri tipi di accumulatori o di batterie non ricaricabili/celle primarie può essere pericoloso e compromettere il funzionamento o provocare danni all'apparecchio. Per informazioni sull'inserimento del accumulatore, vedi capitolo "Mettere in funzione il ricevitore".

Avvertenze:

- ◇ Non immergere gli accumulatori in acqua e non gettarli nel fuoco.
- ◇ Durante la ricarica gli accumulatori possono scaldarsi, si tratta di un fenomeno normale e non è assolutamente pericoloso.
- ◇ Non utilizzare altri tipi di caricatori per evitare di danneggiare gli accumulatori.
- ◇ Prima di utilizzare il ricevitore, i portatori di apparecchi acustici dovrebbero tener presente che i segnali radio possono interferire con gli apparecchi acustici e provocare fastidiosi ronzii.

- ⇒ Non utilizzare il ricevitore /la stazione di ricarica in ambienti con pericolo di esplosione (ad es. officine di verniciatura, stazioni di servizio ecc.)
- ⇒ Non collocare il ricevitore /la stazione di ricarica in bagni o docce.
- ⇒ I segnali radio possono compromettere il funzionamento delle apparecchiature mediche.
- ⇒ In caso di mancanza di tensione sulla rete elettrica pubblica o di accumulatori scarichi, il portatile/la stazione di ricarica non funzionano!
- ⇒ Il portatile non deve essere caricato senza aver prima inserito gli accumulatori e chiuso il vano accumulatore.
- ⇒ Non toccare i contatti scoperti!

Nota in caso di cessione dell'apparecchio

Qualora si cedesse la base a terzi, effettuare un reset (vedi pag. 35).

Mettere in funzione

Controllare il contenuto dell'imballaggio

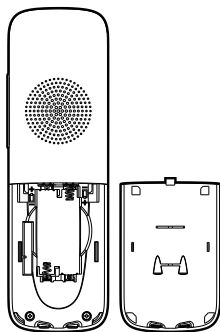
- ⇨ 1 ricevitore
- ⇨ 1 stazione di ricarica
- ⇨ 1 alimentatore a spina MNA-002-A080; 7.5 V $\overline{\text{---}}$, 300mA di MEIC
- ⇨ 2 accumulatori NiMH AAA 800 mAh/1.2 V
- ⇨ 4 guide rapide

Mettere in funzione il portatile

Inserire gli accumulatori

Sul retro del portatile si trova un vano predisposto per l'inserimento di due accumulatori di tipo AAA (ministilo).

Rimuovere il coperchio del vano accumulatore



Premere sul coperchio del vano accumulatore facendolo scorrere verso il basso (ca. 3 mm) e sollevare il coperchio.

Inserire gli accumulatori nell'apposito vano.

Rispettare la polarità! Inserire gli accumulatori in modo che l'estremità piana (polo negativo) si trovi in corrispondenza della molla sporgente. Se gli accumulatori non vengono inseriti correttamente, il portatile non funziona. Non si possono escludere danni all'apparecchio. Applicare il coperchio del vano accumulatore spostato di circa 3 mm verso il basso e spingerlo verso l'alto fino a sentire uno scatto.

Impostare la lingua

Non appena si sono inseriti gli accumulatori per la prima volta, appare un menu per l'impostazione della lingua del display:

1. Scorrere con il tasto navigazione $\boxed{\updownarrow}$ fino alla lingua desiderata.
2. Confermare con **OK**. D'ora in poi i testi sul display appaiono nella lingua impostata.

Assistente di installazione

Dopo avere selezionato la lingua, il ricevitore passa alla modalità di registrazione.

1. **CONNESSIONE PREMERE IL TASTO DI COLLEGAMENTO DEL ROUTER O DELLA STAZIONE DI BASE E ATTENDERE** apparirà.

Durante l'uso della Internet-Box, premere il **TASTO '+'**.

Premere a lungo il **TASTO 'DECT'** quando si utilizza il Centro Business 2.0.

2. Se si è riusciti ad effettuare la registrazione con successo, sul ricevitore appare il nome assegnato automaticamente al ricevitore (ad es. **DECT 203, INT 1** o **HANDSET 1**). Se non si è riusciti a registrare il ricevitore, ripetere la procedura.

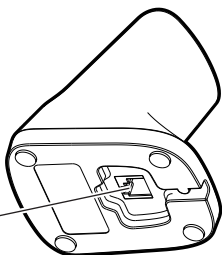
3. Se si dispone di più di una linea IP: dopo aver concluso la procedura di registrazione, è possibile assegnare direttamente al ricevitore la/e linea/e in entrata ed impostare quale linea si intende utilizzare come linea in uscita per il vostro ricevitore.

Nota

- Per poter registrare il proprio ricevitore, bisogna prima installare una base con la quale gestire il ricevitore.
 - L'Internet-Box e il Centro Business 2.0 Swisscom sono anche stazioni di base DECT. Una stazione di base separata non è necessaria.
 - Se si interrompe la registrazione per un momento, il menu di registrazione si chiude e il ricevitore attende per la registrazione di nuovo.
 - Per ulteriori informazioni vedi il capitolo "Impostazioni / Registrazione".
-

Collegare la stazione di ricarica

Per mettere in funzione la stazione di ricarica, è innanzitutto necessario collegarla alla rete elettrica: inserire la spina del cavo di alimentazione nell'apposita presa della stazione di ricarica. Successivamente inserire l'alimentatore a spina nella presa da 230 V. Poi riporre il ricevitore (con gli accumulatori inseriti!) nella stazione di ricarica per caricarlo.



Presa per cavo di alimentazione

Nota

- Se l'alimentatore di rete non è inserito o in assenza di corrente, il vostro telefono non funziona (utilizzo di emergenza non disponibile).
- La stazione di ricarica è concepita per un utilizzo in luoghi chiusi, asciutti, ad una temperatura ambiente fra i +5°C e i +40°C.



Avvertenza di sicurezza

Utilizzare esclusivamente il seguente alimentatore a spina fornito:
- MN-A002-A080 ; 7.5 V \equiv , 300 mA di MEIC

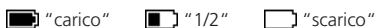
Caricare gli accumulatori

Alla consegna gli accumulatori sono scarichi. Per caricarli, inserire il portatile nella stazione di ricarica. La fase di carica è segnalata dal simbolo dell'accumulatore che lampeggia sul portatile. Il tempo di carica degli accumulatori è di ca. 15 ore. Successivamente il vostro portatile è operativo.

Nota

- Affinché il vostro portatile possa funzionare in modo ottimale, è necessario che gli accumulatori effettuino un ciclo completo di carica quando si mette in funzione il portatile per la prima volta.
- Non riporre il portatile nella stazione di ricarica senza aver prima inserito gli accumulatori.
- Non utilizzare altri tipi di caricatori per evitare di danneggiare gli accumulatori.


Il livello di carica è indicato dai seguenti simboli sul display del ricevitore:



Importante!

Attenzione: quando si inseriscono degli accumulatori nuovi, il livello di carica visualizzato sul ricevitore sarà attendibile soltanto dopo un ciclo di carica completo.

Nota

- È possibile riporre il portatile nella stazione di ricarica dopo ogni conversazione. Il processo di carica è gestito elettronicamente per consentire, a partire da qualsiasi livello, una ricarica ottimale degli accumulatori senza comprometterne la resa.
Evitare di togliere gli accumulatori dal portatile senza un motivo preciso per non comprometterne la ricarica ottimale.
 - Il vostro apparecchio dispone di una modalità di funzionamento a basse emissioni che, durante i periodi di stand-by, disattiva automaticamente l'antenna azzerando così le radiazioni. Alla consegna questa funzione è attivata.
 - Con gli accumulatori completamente carichi è possibile telefonare fino a 12 ore. L'autonomia del portatile in stand-by arriva fino a 120 ore.
 - Quando il livello di carica degli accumulatori raggiunge il limite inferiore, sul display lampeggia il simbolo dell'accumulatore () e si sente il segnale di avviso "accumulatori scarichi". A questo punto l'autonomia di conversazione è solo di pochi minuti.
-

Installazione del ricevitore/della stazione di ricarica

La portata massima fra la stazione base ed il ricevitore è di 50 m all'interno di edifici e 300 m all'aperto (frequenza - 1880-1900 MHz, potenza di trasmissione - 10 mW potenza media per canale, 250 mW trasmissione impulso). La portata può ridursi a seconda delle situazioni locali, delle caratteristiche ambientali ed edilizie. Per effetto della trasmissione digitale nella gamma di frequenze utilizzata, si possono verificare delle zone d'ombra anche all'interno della portata, dipendenti dalle caratteristiche edilizie. In questo caso la qualità della trasmissione potrebbe essere ridotta da brevi e ripetute interruzioni. Un piccolo spostamento consente di uscire dalla zona d'ombra e ripristinare la consueta qualità di trasmissione. In caso di superamento della portata, il collegamento viene interrotto se non si ritorna all'interno della portata entro alcuni secondi.

- ⇒ Tenere il ricevitore/la stazione di ricarica lontano dai raggi diretti del sole.
- ⇒ Proteggere il ricevitore/la stazione di ricarica dall'umidità.
Non posizionare in luoghi con presenza di condensa, vapori corrosivi oppure eccessivo accumulo di polvere. La condensa può formarsi in cantine, garage, giardini d'inverno oppure ripostigli.
- ⇒ La temperatura ambiente deve essere fra i 5 °C e i 40 °C.

Il luogo di posizionamento deve essere pulito, asciutto e ben areato. Si prega di scegliere un luogo stabile, piano ed al riparo da vibrazioni. Non posizionare il ricevitore/la stazione di ricarica nelle immediate vicinanze di apparecchi elettronici come stereo Hi-Fi, apparecchi da ufficio o microonde per evitare una reciproca interferenza. Evitare inoltre un luogo di installazione vicino a fonti di calore ad es. termosifoni, oppure ostacoli come ad es. porte in metallo, pareti spesse, nicchie ed armadi.

Istruzioni per l'uso/Menu

Menu principale

Nel menu principale del telefono appaiono i menu disponibili, visualizzati da simboli sul display:



Contatti



Elenco chiamate



Rete




Audio



Orologio





Impostazioni

Selezionare il simbolo desiderato con il tasto navigazione . Il titolo del menu selezionato (ad es. Audio) appare in parola nella riga più in alto del display.

Navigare nei menu

Il vostro ricevitore dispone di un menu di facile consultazione. Di solito ogni menu presenta un elenco di opzioni. Per selezionare il menu principale, un sottomenu o le opzioni, premere il softkey sotto la scritta corrispondente che appare sul display.

Con il ricevitore acceso e pronto per l'uso, premere il softkey sotto **MENU**, per aprire il menu principale e scorrere con il tasto navigazione  fino all'opzione desiderata.

Confermare con **OK**, per aprire l'elenco delle opzioni, scorrere con il tasto navigazione  fra quelle disponibili e confermare l'opzione desiderata con **OK**.

Un passo indietro

Premere **INDIETRO** per tornare al menu precedente.




Uscire dal menu

Per uscire da un menu, premere il softkey sinistro sotto **INDIETRO**.

Se si desidera tornare alla modalità stand-by premere .

Raffigurazioni in queste istruzioni per l'uso

MENU, OK, INDIETRO Maiuscole in grassetto indicano le funzioni dei softkey.

, , 
TASTIERA BLOCCATA Questi pittogrammi raffigurano i tasti da premere. Maiuscole grigie in corsivo indicano testo sul display.

Telefonare

Telefonare all'esterno

Preselezione

Innanzitutto digitare il numero di telefono. Premere , per chiamare il numero composto.

In caso di errori è possibile:

- correggere cosa si è digitato con il tasto **INDIETRO**: premendo brevemente il tasto si cancellano singole cifre / se si preme a lungo si cancella tutto il numero di telefono;
- spostare il cursore all'interno del numero premendo il tasto navigazione (verso destra/sinistra).

Terminare una conversazione

Premere oppure riporre il ricevitore nella stazione di ricarica.

Accettare le chiamate

Appare il numero di telefono oppure il nome del chiamante. Il nome del chiamante viene visualizzato se memorizzato nei contatti oppure se è disponibile la funzione CNIP* - "identificazione del nome del chiamante".

Premere , per rispondere alla chiamata.

Indicazione della linea utilizzata durante le chiamate esterne

Se al vostro ricevitore è stata assegnata più di una linea, il nome della linea attuale viene visualizzato sul display durante una conversazione (sotto la barra di stato):

- Quando si riceve una chiamata esterna, viene visualizzato il nome della linea in arrivo.
- Quando si chiama un numero esterno, viene visualizzato il nome della linea in uscita.
- Quando si parla a turno con due interlocutori, viene visualizzato il nome della linea attiva.




Questa informazione è visualizzata unicamente se al ricevitore è stata assegnata più di una linea. In caso di una sola linea, l'informazione non sarà disponibile.

* Funzioni dipendenti dal gestore di rete. Informarsi presso il proprio gestore di rete sulla disponibilità di questo servizio.



Viva voce

La funzione viva voce consente di effettuare una conversazione senza tenere in mano il ricevitore e permette alle persone presenti in loco di parteciparvi.

Attivare il viva voce prima di una chiamata:

1. Prima digitare il numero di telefono.
2. Premere due volte . Sul display appare  e si sente l'audio attraverso l'altoparlante del ricevitore.
3. Premere , per disattivare il viva voce.


Passare al viva voce durante una conversazione:

1. Premere .
2. Per disattivare il viva voce, premere nuovamente .

Nota

- Non tenere il ricevitore vicino all'orecchio con il viva voce attivato, poiché il volume potrebbe essere molto elevato.
- Se si è attivato il viva voce durante una conversazione, è possibile riporre il ricevitore nella sede di ricarica senza che si interrompa la telefonata.

Volume ricevitore/viva voce

Il volume del ricevitore e quello dell'altoparlante del viva voce possono essere regolati su 5 livelli. Per regolare il volume **durante una telefonata** premere il tasto navigazione  o il tasto volume laterale. L'impostazione scelta resta anche una volta terminata la chiamata.

Nota

- Il volume del ricevitore e quello del viva voce sono indipendenti l'uno dall'altro. Tuttavia la procedura di regolazione è identica.

Disattivare il microfono

Durante una chiamata è possibile disattivare il microfono.




1. Premere il softkey sotto **MIC OFF** durante la conversazione per disattivare il microfono.
2. Premere il softkey sotto **MIC ON**, per riattivare il microfono.

Numeri chiamati

Gli ultimi numeri chiamati sono salvati nella lista dei numeri chiamati. Se il nome e il numero sono già salvati tra i contatti, al posto del numero viene visualizzato il nome.

Richiamare un numero della lista



Se il telefono è in modalità standby:

1. Premere  per aprire la lista di chiamate effettuate e premere  per scorrerla.
2. Premere , per avviare la selezione del numero visualizzato.

Premere il softkey sotto **OPZIONI**. Le opzioni sono le seguenti:


- **Chiama:** chiama la voce selezionata dalla lista dei numeri chiamati.
- **Dettagli:** mostra i dettagli della voce selezionata dalla lista di numeri chiamati.
- **Cancela chiamata:** cancella la voce selezionata dalla lista di numeri chiamati.
- **Salva numero:** salva numero tra i contatti.
- **Cancela tutte:** cancella tutte le voci dalla lista numeri chiamati sulla base e sul ricevitore.

Nota

- Il portatile deve trovarsi in modalità stand-by per poter aprire l'elenco dei numeri chiamati con il tasto . Dopo aver premuto il tasto conversazione, non è più possibile aprire l'elenco con il tasto .
-

Chiamata collettiva (Paging)

La chiamata collettiva consente di localizzare un ricevitore andato perso.

1. Premere il tasto Paging sulla stazione base. Il ricevitore smarrito squilla.
2. Premere nuovamente il tasto Paging per far cessare di squillare, oppure premere  su uno dei ricevitori.

Blocco tastiera

Se si desidera portare un ricevitore in tasca, è possibile attivare il blocco tastiera. In tal modo si evita la composizione accidentale di un numero di telefono.

1. Premere e tenere premuto . Sul display appare **TASTIERA BLOCCATA**.

2. Premere il softkey sotto **SBLOCCA** (sbloccare), seguito da , per disattivare il blocco tastiera.




Nota

Se la tastiera è bloccata,


- è comunque possibile comporre numeri di emergenza (esclusivamente in preparazione della selezione) e rispondere alle chiamate in entrata.
- non è possibile comporre un numero di telefono nè utilizzare i menu.

Chiamate interne

È possibile chiamare internamente e gratuitamente gli altri ricevitori registrati alla vostra stazione base.

1. Premere , selezionare dalla lista il ricevitore desiderato e confermare con **OK**.  seleziona automaticamente l'altro ricevitore se solo 2 ricevitori sono registrati alla stazione base.
2. Per terminare la chiamata premere .

Avviso di chiamata

Con la funzione "Avviso di chiamata" si è sempre raggiungibili, anche durante una chiamata. Se durante una telefonata chiama un ulteriore interlocutore (internamente o esternamente) si sente un segnale acustico ed è possibile accettare la "seconda chiamata" premendo il tasto  o rifiutarla (premendo il softkey sotto **RIFIUTA**).

Premere il softkey sotto **OPZIONI**. Si hanno le seguenti possibilità:

- **Accetta/Fine**: accettare la seconda chiamata, terminare l'attuale conversazione.
- **Accetta/Attesa**: accettare la seconda chiamata, l'attuale conversazione viene messa in attesa.

Se si hanno due conversazioni attive:

- Premere il softkey sinistro sotto **SPOLA**, per passare da un interlocutore all'altro.

Successivamente si può nuovamente premere **OPZIONI** e si hanno le seguenti possibilità:

- **Mettere in attesa**: l'attuale conversazione viene messa in attesa.
- **Conferenza**: se si hanno 2 conversazioni esterne, si possono collegare tutti gli interlocutori con una conferenza.
- **Fine/Riprendere**: si termina l'attuale conversazione e si riprende quella messa in attesa.

- **Fine:** si termina l'attuale conversazione. La seconda chiamata resta in attesa.
- **Trasferire:** si termina l'attuale conversazione e si collegano fra di loro i restanti interlocutori.

Richieste

Richiesta interna

È in corso una conversazione esterna e si desidera chiamare un interlocutore interno senza terminare la conversazione esterna in corso.


1. Premere **INT**. Selezionare il ricevitore desiderato e confermare con **OK**. **INT** seleziona automaticamente l'altro ricevitore se solo 2 ricevitori sono registrati alla stazione base.
2. La conversazione esterna viene messa in attesa, il ricevitore chiamato squilla. È possibile parlare con l'interlocutore interno.
3. Per terminare la conversazione interna, premere il softkey sotto **OPZIONI, FINE/RIPRENDERE**. Si è di nuovo collegati con l'interlocutore esterno.

Nota

- Le richieste interne si effettuano tramite la stazione base e non dipendono dai servizi offerti dal proprio gestore di rete.
-

Richiesta esterna

È in corso una conversazione esterna e si desidera chiamare un altro interlocutore esterno senza terminare la conversazione esterna in corso.

1. Premere il softkey sotto **OPZIONI, NUOVA CHIAMATA**, confermare con **OK**.
2. Inserire il numero dell'interlocutore che si desidera chiamare e premere .

Spola (parlare a turno con due interlocutori)

Sono in corso due chiamate, una è stata messa in attesa.

1. Premere il softkey sinistro sotto **SPOLA**, per parlare a turno con i due interlocutori.
2. Premere il softkey sotto **OPZIONI, FINE/RIPRENDERE**, per terminare la conversazione e per riprendere la conversazione messa in attesa.

Inoltrare una chiamata

È possibile trasferire ad un altro ricevitore una chiamata in corso (inoltrare).


1. Premere **INT** e selezionare il ricevitore desiderato al quale inoltrare la chiamata. Il chiamante esterno viene messo in attesa.
2. Quando il secondo ricevitore risponde, è possibile parlare con l'interlocutore interno senza che il chiamante esterno possa ascoltare. Per inoltrare la chiamata, premere il softkey sotto **OPZIONI, TRASFERIRE**.

Nota

- Se il secondo ricevitore non risponde, è possibile farlo cessare di squillare e riprendere la chiamata iniziale premendo il softkey sotto **FINE**, e poi **OPZIONI, RIPRENDERE**.
-

Conferenza a tre

È possibile avviare una conferenza a tre con 2 interlocutori esterni.

1. Premere il softkey sotto **OPZIONI, CONFERENZA**, per mettere in comunicazione tutti e tre gli interlocutori. Premendo il tasto  ogni interlocutore può abbandonare la conferenza.
2. Per terminare la conferenza, premere il softkey sotto **OPZIONI, FINE CONFERENZA**.

Miei/Nostri contatti

Il ricevitore HD-Phone Nyon consente l'accesso a 2 rubriche:

- **Nostri contatti**: i contatti salvati sulla base o sul gateway. Tutti i ricevitori registrati sulla base hanno accesso a questi contatti condivisi.
- **Miei contatti**: i contatti salvati localmente sul ricevitore.


HD-Phone Nyon usa come predefinita la rubrica "Nostri contatti".

Nota

- La rubrica contatti condivisi ("Nostri contatti") è disponibile solo sulle basi CAT-iq 2.0. Il numero di voci disponibili dipende dalla base in uso (verificare sul manuale corrispondente).
- Con Centro Business 2.0 "I nostri contatti" sono di sola lettura (non modificabili). È possibile aggiungerli solo sul portale clienti www.swisscom.ch/login.
- È possibile registrare fino a 250 nomi e numeri nella rubrica "Miei contatti" sul ricevitore.
- Tutte le voci includono nome e cognome e fino a 3 numeri di telefono (ad es.: casa, cellulare, ufficio).
- Nome e cognome possono essere composti da 12 lettere, mentre i numeri possono arrivare fino a 24 caratteri.

Aprire le rubriche "Miei/Nostri contatti"

Se il telefono è inattivo:



1. Tener premuto il tasto funzione **CONTATTI** per aprire la lista contatti condivisi o privati
o
Premere  per aprire la lista contatti condivisi..
2. Tutti i contatti sono visualizzati in ordine alfabetico.


Scegliere tra le rubriche "Miei/Nostri contatti"

È possibile passare facilmente da una rubrica all'altra.

1. Aprire i contatti. Premere il softkey sotto **OPZIONI**.
2. Selezionare **NOSTRI CONTATTI** o **MIEI CONTATTI** per passare da una rubrica all'altra.

Comporre un numero dalle rubriche "Miei/nostri contatti"

1. Aprire i contatti. Tutti i contatti sono visualizzati in ordine alfabetico.
2. Scorrere fino al contatto desiderato e poi premere . Se esiste più di un numero per il contatto prescelto (ad es.: cellulare e ufficio), vengono visualizzati entrambi i numeri. Selezionare il numero da chiamare (ad es.: cellulare) e premere  per comporlo.

È inoltre possibile cercare il numero alfabeticamente: basta inserire la prima lettera del nome, selezionare il contatto e premere . Il numero di chiamata viene visualizzato e selezionato.

Aggiungere un nuovo contatto

Con Centro Business 2.0 "I nostri contatti" sono di sola lettura (non modificabili). È possibile aggiungerli solo sul portale clienti

www.swisscom.ch/login.





Durante l'uso di un'altra base o dell'Internet-Box:

1. Aprire i contatti. Premere il softkey sotto **OPZIONI**.
2. Selezionare **NUOVO CONTATTO** e inserire il nome, il cognome e i numeri (max. 3). Quando si usa "Miei contatti", è possibile assegnare una suoneria personalizzata al contatto e programmare "**CHIAMATA ANONIMA**" su "**ON**" se si desidera chiamare sempre il contatto in maniera anonima.

Nota

- Se la rubrica "Miei contatti" o "Nostri contatti" è vuota, compare un messaggio informativo, viene emesso un segnale sonoro e **NUOVI CONTATTI** e **COPIA DA NUOVI CONTATTI** o **COPIA DA MIEI CONTATTI** compare (vedere al capitolo "Popolare la lista vuota di contatti copiandoli da Miei/Nostri contatti").

Suggerimenti per la scrittura

- Premere  per inserire uno spazio,  o  per aggiungere un simbolo
- I caratteri speciali disponibili appaiono nell'ultima riga del display; per scorrerli premere i tasti corrispondenti.
- Quando si inseriscono nomi, premere il tasto  per passare da lettere maiuscole a minuscole e viceversa.

Modifica dei contatti

Con Centro Business 2.0 "I nostri contatti" sono di sola lettura (non modificabili). È possibile modificarli solo sul portale clienti

www.swisscom.ch/login.

Durante l'uso di un'altra base o dell'Internet-Box:

1. Aprire i contatti. Scorrere fino al contatto desiderato e premere il tasto funzione sotto **OPZIONI**.
2. Selezionare **MODIFICA <NOME>**, modificare e salvare il contatto.

Mostra dettagli

1. Aprire i contatti. Scorrere fino al contatto desiderato e premere il tasto funzione sotto **OPZIONI**.
2. Selezionare **MOSTRA DETTAGLI** per visualizzare informazioni dettagliate sul contatto.

Cancellare un contatto/tutti i contatti

Con Centro Business 2.0 "I nostri contatti" sono di sola lettura (non modificabili). È possibile eliminarli solo sul portale clienti

www.swisscom.ch/login.

Durante l'uso di un'altra base o dell'Internet-Box:

1. Aprire i contatti. Premere il softkey sotto **OPZIONI**.
2. Selezionare **CANCELLA <NOME>** o **CANCELLA TUTTI**, confermare con **OK**.

Nota

- Quando si cancellano tutti i contatti, sono cancellati solo i contatti della rubrica attuale.
-

Copiare i contatti/tutti i contatti verso/dalle rubriche "Miei/Nostrì contatti"

È possibile copiare contatti o l'intero elenco "I nostri contatti" dalla base a qualsiasi ricevitore registrato sulla base.

Con l'Internet Box: È possibile copiare singoli contatti o l'intero elenco "I miei contatti" da qualsiasi ricevitore registrato sulla base all'elenco "I nostri contatti" della base. Con Centro Business 2.0 non è possibile copiare i contatti da "I miei contatti" a "I nostri contatti".

1. Aprire i contatti
2. Per copiare i contatti tra le rubriche "Miei/Nostri contatti":
Scorrere fino al contatto desiderato, premere il tasto funzione sotto **OPZIONI**. Selezionare **COPIA CONTATTO**, confermare con **OK**.
Per copiare tutti i contatti:
Premere il softkey sotto **OPZIONI**. Selezionare **COPIA TUTTI I CONTATTI**, confermare con **OK**.

Popolare la lista vuota di contatti copiandoli da "Miei/Nostri contatti"

Se la lista "Miei contatti" del ricevitore oppure la lista "Nostri contatti" della base sono vuote, compare un messaggio informativo. In questo caso è possibile copiare i contatti della base nella lista "Miei contatti" del ricevitore, oppure i contatti del ricevitore nella lista "Nostri contatti" sulla base. Con Centro Business 2.0 non è possibile copiare i contatti da "I miei contatti" a "I nostri contatti".

1. Aprire i contatti, comparirà **NESSUN CONTATTO**.
2. Selezionare **COPIA DA NOSTRI CONTATTI** o **COPIA DA MIEI CONTATTI**, confermare con **OK**.

Nota

- Rispondendo a una chiamata in entrata, la procedura di copia viene interrotta.
 - Se si stavano copiando tutti i contatti, tutti i contatti trasferiti prima della chiamata restano salvati.
-

Cercare nella rubrica "Nostri contatti"

È possibile cercare nella rubrica "Nostri contatti" usando il nome o il cognome.

1. Aprire la rubrica "Nostri contatti". Premere il softkey sotto **OPZIONI**.
2. Selezionare **CERCA**, confermare con **OK**.
3. Scegliere se si vuole cercare con il **NOME** o con il **COGNOME** e inserire la prima lettera del nome da cercare, confermare con **OK**.

Unire i doppioni nella rubrica "Nostri contatti"


Se esistono contatti con nome e cognome identici nella rubrica "Nostri contatti" (ad esempio se si copiano i contatti da una lista privata), è possibile usare quest'opzione per cancellare o unire i contatti ripetuti o duplicati. Con Centro Business 2.0 non è possibile unire i duplicati in "I nostri contatti".

1. Aprire la rubrica "Nostri contatti". Premere il softkey sotto **OPZIONI**.
2. Selezionare **UNISCI DOPPIONI**, confermare con **OK**.

Elenco chiamate

Chiamate perse, accettate e numeri chiamati.

Le chiamate perse, accettate e numeri chiamati sono salvati nella lista di chiamate sulla base. Il numero di voci dipende dalla base (verificare sulla guida all'uso della base).

Le nuove chiamate perse vengono segnalate dalla LED lampeggiante nell'angolo destro superiore del ricevitore e dal simbolo  sul display.

Se l'elenco è pieno, ogni nuova voce cancella quella più vecchia.

Pittogrammi nell'elenco chiamate



Chiamate perse

Chiamate accettate

Numeri chiamati


Selezionare un numero dall'elenco chiamate

1. Premere . Selezionare **CHIAMATE PERSE**, **CHIAM. ACCETTATE**, **NUMERI CHIAMATI** o **TUTTE LE CHIAMATE** e confermare con **OK**.


Scorrere l'elenco con .

2. Premere , per comporre il numero visualizzato.

Nota

- È inoltre possibile aprire direttamente l'elenco dei numeri chiamati premendo il tasto .
 - Se il chiamante ha nascosto il proprio numero, al posto del numero di telefono appare "**ANONIMO**".
-


Cancelare singole voci da un elenco

1. Premere . Selezionare **CHIAMATE PERSE, CHIAM. ACCETTATE, NUMERI CHIAMATI** o **TUTTE LE CHIAMATE** e confermare con **OK**.
Scorrere fino alla voce desiderata.
2. Premere il softkey sotto **OPZIONI, CANCELLA CHIAMATA** e cancellare la voce desiderata.

Nota

- Con Centro Business 2.0 "Elenco chiamate" è di sola lettura (non modificabile).


Cancelare tutte le voci da un elenco

1. Premere . Selezionare **CHIAMATE PERSE, CHIAM. ACCETTATE, NUMERI CHIAMATI** o **TUTTE LE CHIAMATE** e confermare con **OK**.
2. Premere il softkey sotto **OPZIONI, CANCELLA TUTTE**, confermare con **OK**. Tutte le voci dell'elenco chiamate desiderato vengono cancellate.

Nota

- Con Centro Business 2.0 "Elenco chiamate" è di sola lettura (non modificabile).


Cancelare tutti gli elenchi chiamate

1. Premere .
2. Selezionare **CANCELLA TUTTE**, confermare con **OK**. Se si risponde sì alla richiesta di conferma, tutte le voci di tutti gli elenchi vengono cancellate (perse, accettate, numeri chiamati).

Nota

- Con Centro Business 2.0 "Elenco chiamate" è di sola lettura (non modificabile).


Salvare i numeri delle liste chiamate nelle rubriche "Miei/Nostri contatti"

1. Premere . Selezionare **CHIAMATE PERSE, CHIAM. ACCETTATE, NUMERI CHIAMATI** o **TUTTE LE CHIAMATE** e confermare con **OK**.
Scorrere fino alla voce desiderata.
2. Premere il softkey sotto **OPZIONI, SALVA NUMERO**.
3. Inserire il nome e salvare.

Nota

- Con Centro Business 2.0 "I nostri contatti" sono di sola lettura (non modificabili). È possibile aggiungerli solo sul portale clienti www.swisscom.ch/login.
-

Rete

1. Premere il softkey sotto **MENU**. Scorrere con  fino a **RETE** e confermare con **OK**.
2. Si hanno le seguenti possibilità:

COMBOX® (Segreteria telefonica di rete)

Sempre disponibili: la segreteria telefonica invisibile COMBOX® riceve tutte le chiamate a cui non si è in grado di rispondere personalmente e registra i messaggi dei chiamanti. Prima di utilizzare il COMBOX® per la prima volta, è necessario attivare la funzione di inoltro chiamata nel Centro Clienti (Telefonia IP/Telefonia aziendale, Inoltro chiamata, selezionare Inoltra solo le chiamate perse al COMBOX® oppure Inoltra direttamente tutte le chiamate al COMBOX®).

Utilizzare il COMBOX®:

Innanzitutto bisogna inserire nel sottomenu **NUMERO COMBOX** il numero di accesso (086 e il vostro numero di telefono) al COMBOX® e salvare.

Per chiamare il proprio COMBOX® e ad es. ascoltare i messaggi, selezionare **CHIAMA COMBOX**.

Nota


Anche premendo a lungo il tasto  è possibile chiamare direttamente il vostro COMBOX®.

Informazioni dettagliate sul COMBOX® si possono trovare a questo indirizzo www.swisscom.ch > Rete fissa > COMBOX

Chiamata anonima

Il vostro numero di telefono verrà visualizzato sul telefono dell'interlocutore solo se il suo telefono e il gestore di rete supportano questa funzione e se l'interlocutore ha attivato questo servizio. È possibile con un'impostazione far sì che, alla prossima chiamata, il vostro numero di telefono **NON** appaia sul display dell'interlocutore, ovvero si effettui una chiamata anonima.

Nota

- Anche premendo a lungo il tasto  è possibile impostare direttamente la "Chiamata anonima" per la chiamata successiva.

Chiamata diretta

Se si attiva questa funzione, il ricevitore compone automaticamente il numero di telefono di destinazione preimpostato non appena viene premuto un qualsiasi tasto sul ricevitore. Se si inserisce un numero di destinazione, si attiva automaticamente la chiamata diretta. È possibile disattivare subito la chiamata diretta (selezionare "Off", confermare con "Sì").

Nota


- Piuttosto che digitare manualmente il numero di destinazione, è inoltre possibile riprendere un numero di telefono dai contatti.
- Per poter tornare alle funzioni tradizionali del vostro ricevitore, bisogna disattivare la chiamata diretta attivata.
- Tenere presente che, in casi eccezionali, la chiamata diretta non funziona, ad es. se il numero stabilito dall'utente è occupato, se il numero di cellulare stabilito dall'utente non ha campo, in caso di assenza di tensione nella rete elettrica pubblica o nella rete telefonica oppure se gli accumulatori sono scarichi.

Deviazione

La funzione deviazione di chiamata consente di essere raggiungibili, anche quando non si è nei pressi del proprio telefono.


- **Fissa:** le chiamate in entrata vengono subito deviate.
- **Ritardata:** le chiamate in entrata vengono deviate dopo un ritardo.
- **Su occupato:** le chiamate vengono deviate se la linea è occupata.

Per attivare la deviazione di chiamata:

1. Premere il softkey sotto **MENU**. Scorrere con  fino a **RETE** e confermare con **OK**.
2. Selezionare **DEVIAZIONE** e confermare con **OK**.

3. Se il ricevitore è collegato a più linee, selezionare quella desiderata e confermare con **OK**.
4. Selezionare quando inoltrare la chiamata, **FISSA**, in caso di **RITARDATA**, o di **SU OCCUPATO**, e confermare con **OK**.
5. Ora selezionare **ATTIVARE** o **DISATTIVARE** per attivare o disattivare l'inoltro chiamata e confermare con **SALVA**.
6. In caso di attivazione dell'inoltro di chiamata, inserire il numero verso cui inoltrarla (ad es.: il numero verso il quale vanno inoltrare le chiamate) e confermare con **SALVA**. Invece di inserire il numero manualmente, è possibile cercarlo e copiarlo dai contatti.
7. Lo stato di inoltro chiamate è confermato.

Audio

1. Premere il softkey sotto **MENU**. Scorrere con  fino a **AUDIO** e confermare con **OK**.
2. Si hanno le seguenti possibilità:

Suoneria ricevitore

È possibile programmare su ogni ricevitore diverse melodie di suoneria per le chiamate esterne ed interne.

Per le chiamate esterne in arrivo si può programmare una suoneria specifica per ogni linea IP assegnata al ricevitore.

Sono disponibili 15 melodie.

Impostare sia le melodie desiderate per le chiamate esterne/ interne che il volume corrispondente (se si imposta **SILENZIO**, la suoneria è disattivata). È possibile impostare il volume anche in crescendo.


Segnali acustici

Il ricevitore semplifica l'utilizzo grazie a diversi segnali acustici che possono essere attivati o disattivati a piacere:

- **Suono tasti** - Ogni volta che si preme un tasto si sente un breve segnale acustico.
- **Fuori portata** - Quando si esce dal raggio di portata si sente un segnale di avviso che esorta ad avvicinarsi alla stazione base.
- **Inizio carica** - Quando il portatile viene riposto nella stazione di ricarica, un breve segnale acustico avverte che gli accumulatori hanno cominciato a ricaricarsi automaticamente.

- **Batt. scariche** - Si sente quando il livello di carica degli accumulatori ha raggiunto il limite inferiore.
- **Segnale conferma** - Le impostazioni e gli inserimenti effettuati vengono confermati da un breve segnale acustico.

Orologio

1. Premere il softkey sotto **MENU**. Scorrere con  fino a **OROLOGIO** e confermare con **OK**.
2. Si hanno le seguenti possibilità:

Promemoria

Il vostro telefono funge anche da agenda: si possono impostare fino a 5 promemoria per diversi appuntamenti. Impostare per ogni appuntamento titolo, ora e data nonché la melodia desiderata (15 melodie disponibili). Al momento convenuto il ricevitore emetterà la melodia impostata.

Nota

- All'orario convenuto l'appuntamento viene visualizzato sul display e l'apparecchio suona per un determinato periodo. Premendo il softkey sotto **SILENZIO** (oppure quando ha cessato di suonare) l'appuntamento resta visualizzato sul display. Quando un appuntamento è stato evaso (e non è più necessario visualizzarlo sul display) premere il softkey sotto **INDIETRO**.
- Con **OPZIONI** è possibile modificare o cancellare un appuntamento impostato.

Imposta allarme

Il vostro telefono funge anche da sveglia. Impostare l'ora di allarme, su **LU - VE** oppure **GIORNALIERO** e selezionare la melodia desiderata (15 melodie disponibili).


Nota

- L'allarme suona solo sul ricevitore su cui è stato impostato.

Impostare ora/data

Impostare il formato desiderato per l'ora (12/24 ore) e per la data (GG.MM.AA oppure MM.GG.AA).

Impostazioni

1. Premere il softkey sotto **MENU**. Scorrere con  fino a **IMPOSTAZIONI** e confermare con **OK**.
2. Si hanno le seguenti possibilità:

Ricevitore

- **Contrasto** – Impostare il contrasto desiderato.
- **Screen saver** – Attivare/disattivare la funzione.
- **Risposta diretta** – Con questa funzione attivata è sufficiente estrarre il ricevitore dalla stazione di ricarica per rispondere ad una chiamata, senza premere alcun tasto.
- **Chiamate effettuate** – Scegliere la lista di chiamate effettuate sulla base o sul ricevitore locale.
- **Carattere grande** – Confermare con il **SI** per avere numeri più grandi da digitare.

Nomi ricevitori

I ricevitori registrati appaiono sul display (ad es. DECT 203, INT 1 o Handset 1). Si consiglia di assegnare ad ogni ricevitore un nome personalizzato per poterli riconoscere più agevolmente.

Lingua

Impostare la lingua del display desiderata. A partire da questo momento le indicazioni sul display vengono visualizzate nella lingua selezionata.

Impost. Linea (impostazioni linea)

- **Linea (linee) in entrata***

Vengono visualizzate tutte le linee IP disponibili per il vostro collegamento. Assegnare al ricevitore la/e linea/e IP che si vuole utilizzare come linea/e di ricezione per le chiamate esterne in entrata (impostazione: On).

- **Linea (in) uscite***

Vengono visualizzate tutte le linee IP assegnate al ricevitore. Stabilire quale linea IP si vuole utilizzare come linea di invio per le chiamate esterne in uscita.

- **Parametri linea**

Vengono visualizzate tutte le linee IP assegnate al ricevitore. Selezionare la linea desiderata. Si hanno le seguenti possibilità:

- **Nome linea**

Inserire il nome desiderato per la vostra linea.

- **Port. assegnati (ricevitori assegnati)**

Vengono visualizzati tutti i ricevitori registrati alla base. Assegnare alla linea i ricevitori desiderati (impostazione: On).

Nota

- Se ad un ricevitore non è stata assegnata nessuna linea, questo ricevitore funzionerà solo per le chiamate interne. Non vengono segnalate le chiamate esterne, non è possibile chiamare alcun interlocutore esterno.

Importante

- Se in futuro si richiedono ulteriori linee IP dalla Swisscom, è necessario impostare la linea (o le linee) in entrata/Linea in uscita e i parametri di linea per le nuove linee.
 - Le linee possono essere configurate dal portale internet del cliente o dall'interfaccia utente web del router di rete. Attenzione a evitare problemi di conflitto di configurazione durante la programmazione delle linee del HD-Phone Nyon.
-

* Appare solo se si dispone di più di una linea.

Ecomode plus

Con Ecomode plus attivato, la radiazione elettromagnetica fra la stazione base e il ricevitore viene automaticamente eliminata quando il telefono si trova in modalità stand-by. Pertanto, quando non è in funzione, il ricevitore non genera alcuna radiazione elettromagnetica.

Quando si telefona, la radiazione si riduce in modo dinamico a seconda della distanza dalla base. La potenza di trasmissione fra il ricevitore e la stazione base viene automaticamente impostata al livello più basso possibile. Più un ricevitore si trova vicino alla base, minore è la radiazione.

Nota

- Il simbolo portata è acceso color blu quando la radiazione elettromagnetica fra la stazione base e il ricevitore è eliminata.
- Per disattivare Ecomode plus, selezionare **IMPOSTAZIONI/ECOMODE PLUS/OFF**.
- Ecomode plus funziona anche se si utilizzano più ricevitori, se tutti i ricevitori registrati supportano la funzione Ecomode plus.
- In alcune circostanze la modalità Ecomode plus può essere compromessa da altri prodotti cordless DECT (che si trovano nel raggio di portata).

Registrazione



Alla vostra stazione base si possono registrare altri ricevitori. La stazione base deve trovarsi nel raggio di portata.

Nota

Se si acquistano ulteriori ricevitori per la propria stazione base

- si deve disporre di una base compatibile con la quale gestire i ricevitori.
- Si deve innanzitutto effettuare un ciclo completo di carica degli accumulatori!
- I ricevitori devono essere registrati alla stazione base prima di metterli in funzione!

Se il ricevitore è già registrato, procedere come segue per registrare ad un'altra base. Se il ricevitore non è registrato, si prega di consultare la sezione "Assistente di installazione" di questo manuale.

1. Premere il softkey sotto **MENU**. Scorrere con  fino a **IMPOSTAZIONI** e confermare con **OK**.
2. Scorrere con  fino a **REGISTRAZIONE** e confermare con **OK**.

3. Selezionare **REGISTRA RICEVITORE**, confermare con **OK**.
4. **PREMERE OK PER METTERE IL RICEVITORE IN REGISTRAZIONE** viene visualizzato. Quando si è pronti per procedere al processo di installazione per registrare il ricevitore, premere **OK** per iniziare.
5. **CONNESSIONE PREMERE IL TASTO DI COLLEGAMENTO DEL ROUTER O DELLA STAZIONE DI BASE E ATTENDERE** viene visualizzato.
Durante l'uso della Internet-Box, premere il **TASTO '+'**.
Premere a lungo il **TASTO 'DECT'** quando si utilizza il Centro Business 2.0.

Nota

Se la base non usa 0000 come codice pin, il sistema chiede di inserire il pin.

6. Se la registrazione è andata a buon fine sul ricevitore appare il nome del ricevitore assegnato automaticamente (ad es. **DECT 203, INT 1** o **HANDSET 1**). Se la registrazione non è riuscita, ripetere la procedura.
7. Se si dispone di più di una linea IP: dopo aver completato la registrazione è possibile assegnare direttamente al ricevitore la/e linea/e in entrata ed impostare quale linea si intende utilizzare come linea in uscita per quel ricevitore.

- **Scollega ricevitore**

Vengono visualizzati tutti i ricevitori registrati, il ricevitore attuale è evidenziato. È possibile scollegare ogni ricevitore dalla stazione base. Per scollegare un ricevitore, la stazione base deve trovarsi nel raggio di portata.

PIN di sistema

Si consiglia di impostare il proprio PIN di sistema per proteggere il ricevitore da un accesso non autorizzato.

Nota

- Non dimenticare il nuovo PIN di sistema!
-

Reset

- **Reset ricevitore**

Ripristina impostazioni allo stato di consegna del ricevitore.

Nota

Tutte le impostazioni del ricevitore, tutte le voci della rubrica Miei contatti e la registrazione sulla base verranno cancellati!

- **Reset Basis**

Ripristina impostazioni allo stato di consegna della base.

Nota

Questa possibilità non è disponibile quando il ricevitore è registrato con l'Internet-Box o il Centro Business 2.0.

Versione software

È possibile visualizzare l'attuale versione del software del vostro ricevitore / della base.

Aggiornare software

Il ricevitore si aggiorna automaticamente in caso di nuovo software disponibile: un messaggio potrebbe comparire sul display di HD-Phone Nyon con le informazioni sull'aggiornamento (aggiornamento disponibile, in corso o completato).

È possibile completare l'aggiornamento anche manualmente, selezionando **AGGIORNA ORA**. In caso di nuovo software disponibile, il ricevitore si aggiorna a quella versione.

Importante

NON scollegare il telefono dalla corrente e dal cavo Ethernet durante l'aggiornamento, l'apparecchio potrebbe essere danneggiato.

Come intervenire personalmente in caso di anomalie ed errori

Non tutte le anomalie equivalgono ad un difetto del vostro telefono. A volte è sufficiente interrompere brevemente l'alimentazione (disinserire/inserire l'alimentatore di rete) oppure rimuovere e reinsertire gli accumulatori e controllare il collegamento del router, della base, del ricevitore e della stazione di ricarica. I seguenti consigli potrebbero risultare utili in caso di determinati problemi.

Sintomo	Consiglio
Sul display non appare nulla.	<ul style="list-style-type: none">• Il display del telefono dopo un certo periodo di inattività è passato alla modalità risparmio energetico. Premere un tasto qualsiasi per attivare il display del telefono.• Gli accumulatori sono scarichi. Ricaricarli o sostituirli.
Il ricevitore non reagisce quando si preme un tasto.	<ul style="list-style-type: none">• Il blocco tastiera è attivato. Disattivarlo.
Il ricevitore non è stato registrato con successo.	<ul style="list-style-type: none">• Ripetere la procedura di registrazione ed assicurarsi di avere precedentemente installato una base dalla quale gestire il ricevitore.• Controllare il PIN di sistema della vostra base (nel caso di una "Registrazione rapida" viene automaticamente utilizzato il PIN di sistema 0000).• Posizionare la base in modalità registrazione. Verificare nel manuale d'uso della base come registrare un ricevitore DECT e aprire la modalità di registrazione.• Il ricevitore si trova al di fuori della portata della base. Ridurre la distanza.

<p>In caso di chiamata non si sente la suoneria.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi che il ricevitore sia registrato, che la stazione base sia attiva e che il volume della suoneria sia udibile o che questa non sia disattivata. • Se si dispone di più linee: assicurarsi di aver assegnato al proprio ricevitore la relativa linea in entrata.
<p>Gli altri interlocutori non riescono a sentirmi.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare che il microfono del telefono non sia disattivato.
<p>Non si ricevono chiamate.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Deviazione "fissa" attivata, disattivarla. • Manca l'impostazione per la/e linea/e in entrata. Assegnare al ricevitore la/e linea/e IP che si intende utilizzare come linee di ricezione per le chiamate esterne in entrata.
<p>Non sono possibili chiamate in uscita.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Mancano "Impostazioni linea". • Verificare che il ricevitore sia collegato alla linea di uscita corretta.
<p>Non viene visualizzato il softkey desiderato.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Scorrere la lista verso il basso per visualizzare ulteriori softkey. • I tasti softkey disponibili dipendono dallo status del telefono (ad es. in caso di chiamata attiva, se si è premuto il tasto conversazione o il tasto "Termina chiamata")
<p>La ricezione è disturbata, telefonando si sente un fruscio.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Allontanare la stazione base da altri apparecchi elettronici o da voluminosi oggetti in metallo. • Collegare la stazione base ad un'altra presa.

Appendice

Manutenzione

Il suo telefono è un prodotto sofisticato in termini di design e costruzione, e per questo dovrebbe essere maneggiato con cura. Per pulire il telefono, passarlo prima con un panno antistatico o con un panno morbido, umido e poi asciugarlo usando un panno asciutto.

Riciclaggio (protezione ambientale)



Questo prodotto non deve essere smaltito nella spazzatura alla fine del proprio ciclo di vita, bensì deve essere portato ad un punto vendita oppure ad un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici ai sensi dell'ordinanza concernente la restituzione, la ripresa e lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici (ORSAE). I materiali sono riutilizzabili in base alla propria etichettatura. Con il riutilizzo, il riciclaggio dei materiali o altre forme di impiego dei vecchi apparecchi, apportate un contributo importante alla tutela dell'ambiente.

Smaltimento delle batterie ricaricabili

Per legge, tutte le batterie e gli accumulatori esausti devono essere riciclati e non smaltiti come rifiuti domestici. La invitiamo a smaltirli secondo i regolamenti ufficiali. La invitiamo a portarli a un deposito per il riciclaggio. Batterie/accumulatori sono riciclati dal momento che potrebbero, ad esempio, contenere litio (Li), nichel cadmio (Ni - Cd), piombo (Pb), cadmio (Cd) o mercurio (Hg). Le batterie e gli accumulatori sono contrassegnati con simboli e informazioni sul loro contenuto. es.:



Omologazione e conformità



La conformità del ricevitore e della stazione di ricarica alla direttiva UE 2014/53/EU su apparecchiature radio e apparecchiature terminali di telecomunicazione è confermata dal marchio CE.

La dichiarazione di conformità è consultabile alla seguente pagina web: www.swisscom.ch/hdphones-aiuto

Assistenza

Per informazioni generali su prodotti e servizi, chiamare il servizio di assistenza Swisscom per “le offerte inOne home” al numero verde

0800 800 800 oppure visitare il sito

www.swisscom.ch/hdphones-aiuto.

Per “le offerte inOne PMI office” chiamare il numero **0800 055 055**

o visitare il sito **www.swisscom.ch/devices-help**.

